

## 陳千武獲第六屆 國家文藝獎

——時代在藝術的光譜中明晰  
◎ 徐俊益

台灣文學界文學觀的逐漸鬆動。

賴和文學獎的設立，是紀念日治時期的作家賴和。他的作品具有關懷社會弱勢，抗議強權的精神，因此賴和文學獎是以「在野的立場，抗議的觀點與人道的關懷」為其精神。李昂在藝術形式上的成就，不僅是台灣女性作家中的奇葩，就整個台灣文壇也算是異數。而李昂小說作品中無論是性、情慾、社會禁忌等議題的探討，以及後來對敏感政治、女性與國族等的書寫，頗富批判精神，常引起台灣社會、文壇相當的爭議與風波；在這同時，卻也為台灣社會帶來新的思考與反省，對於原本被視為異端的弱勢與邊緣，無異是一種人道的關懷和正向的鼓舞。因此，李昂能獲賴和文學獎的肯定，就她個人而言，可說是實至名歸；就女性主義的角度而言，則代表台灣社會思想的進步以及男性視野的調整與包容。



圖53 2002年陳千武獲第六屆國家文藝獎，又獲台中市第一枚市民獎章，可說是雙喜臨門。圖為陳水扁總統親自頒發國家文藝獎。（陳千武提供）

2002年第六屆國家文藝獎，於9月20日舉行頒獎典禮，分為三類，共四人得獎，其中文學類由陳千武先生獲獎。國家文化藝術基金會主辦的國家文藝獎，多年來秉持著「獎勵具累積性成就之傑出文藝工作者」之理念，肯定得獎者在文化藝術上的傳承與影響。繼鍾肇政、葉石濤先生獲國家文藝獎後，陳千武先生亦獲此殊榮。台灣文學的前輩們相繼獲獎，除了肯定他們對台灣文學的貢獻，也再次肯定了「台灣文學」的價值。

陳千武（1922～），本名陳武雄，另外也以桓夫、千衣子筆名發表作品。1922

年生於南投，是位跨時代、跨語言的作家。殖民統治下的成長經驗，孕育了他文學創作的現實批判精神；「台灣特別志願兵」的參戰經驗，讓他體會到殖民統治下人們的無奈。陳千武是少數親自參與戰爭的台灣作家，異地戰爭經驗使得青年的陳千武對時代有著更深層的感受。戰後，自南洋戰火中歸來——「我底死，我忘記帶了回來／埋設在南洋島嶼的那唯一的我底死啊」——讓他猶若浴火重生。戰爭的現實中斷了他的創作，然而歷劫歸來的陳千武隨即面臨到「語言」的問題，對習慣以日文創作的台灣作家而言，突然間要改用中文是相當的困難，但語言的窒礙並未使他停止創作，反而更用心去學習中文，歷經約14年之後，1958年終於跨越了語言問題，於「藍星詩頁」發表了第一首中文詩作開始了另一個創作高峰。

陳千武的創作是多方面的，涵括詩、小說、評論、翻譯、兒童文學等領域，個人著述與翻譯至今高達90餘部。詩，是他文學生命的起始點，也最廣為人熟知。1939年於《台灣新民報》「學藝欄」，發表了第一首詩作〈夏深夜之一刻〉，開始在台灣文壇嶄露頭角。陳千武的詩作風格，呈現出對現實的批判與心靈的探索，充滿著濃厚的人道主義精神，他對詩有著一種強烈的執著，創作與自省並進，使他的詩作與時代並進。另外，陳千

武曾對五〇年代當時現代詩派的錯誤觀念作修正，提出「台灣現代詩的兩個根球」說，而將台灣現代詩的起源追溯到日治時期。

1964年，陳千武與詩壇同好創設戰後第一個以本土詩人為主的「笠詩社」，發行《笠》詩刊至今，多年來培養了許多優秀詩人；並積極的與國外詩人交流，參與了《亞洲現代詩集》的發行，一方面翻譯台灣的詩到國外，另一方面也將日、韓的詩譯介給國內詩壇，如《日本現代詩選》、《田村隆一詩文集》、《韓國現代詩選》等，藉由外國詩的譯介，使得台灣的詩壇的視野更廣闊。



圖54 舊版的《獵女犯》，改版改名為《活著回來》，是陳千武用文學記錄生命，也記錄了歷史的一頁。（林祝如 攝）

在小說的創作方面，最著名的莫過於《獵女犯》(原由《台灣文藝》出版，後於1997年改版由晨星出版社出版，書名《活著回來》)，另外還有《情虜》短篇小說集，《活著回來》是以自身到南洋參與太平洋戰爭的經驗所寫成的小說，是台灣文學史上少數紀錄戰爭的小說。「台灣特別志願兵」的身分，讓他體會到身為被殖民者的苦悶，對日本殖民政策提出沉重的抗議。另外，歷經戰火的無情，生死的無常，更讓他領悟到和平與愛的珍貴，對生命的本質有更深的體驗。

陳千武見證了台灣的歷史，也用文學紀錄了時代，他的文學成就有目共睹。他深信文學的價值在提升社會文化，因此在作品當中，追求根留台灣、熱愛台灣的

精神，表達出對台灣社會的關懷。年逾八十的陳千武，歲月似乎不會讓他放慢腳步，反而更穩健的邁開步伐，至今仍孜孜不倦努力創作及譯介，以尋求台灣精神的發揚，鼓勵並提攜後進的年輕作家。六十餘年來，陳千武持續累積的創作，樸實的文字裡揉合著文學的美感與藝術性；無論是譯介外國文學或用詩與外界交流，宏觀的國際視野，讓他的作品更具世界性。

獲獎無數的陳千武，此次榮獲國家文藝獎，正是肯定他的文學成就與貢獻，相信這不僅是陳千武個人的榮耀，更是整個台灣文學的榮耀。台灣文學在前輩們的耕耘之下，已逐漸成長茁壯；願景，亦在時代光譜中，逐漸明晰！



圖55 陳千武作品極多，共計約有60種。這是他早期的作品。(林祝如 攝)